

32002E0400

L 138/33

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

28.5.2002

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL
tal-21 ta' Mejju 2002
dwar l-ilqugh temporanju minn Stati Membri ta' l-Unjoni Ewropea ta' ċerti Palestinjani

(2002/400/PESK)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA

adottat approċċ komuni fuq il-livell ta' l-Unjoni Ewropea għal ċerti aspetti relatati ma' dawn id-deċiżjonijiet.

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 15 tiegħu,

Billi:

(1) L-evakwazzjoni paċifika tal-Knisja tan-Natività f'Betlem skond it-termini ta' ftehim bejn l-Awtorità Palestinjana u l-Gvern ta' l-Iżrael milhuq fil-5 ta' Mejju 2002, u l-arrangamenti relatati miegħu jew irbit unilaterali bejn il-partijiet għal dak il-ftehim, tikkostitwixxi sforz importanti biex jiġi megħjun li jittaffew l-effetti tas-sitwazzjoni kritika fir-reġjun u biex jerga' jinholoq id-djalogu bejn il-partijiet.

(2) Il-ftehim milhuq bejn l-Awtorità Palestinjana u l-Gvern ta' l-Iżrael jimplika li l-13-il persuna minn grupp ta' Palestinjani evakwati mill-Knisja tan-Natività qablu li jiġu trasferiti barra mill-pajjiż u li l-Gvern ta' l-Iżrael, l-Awtorità Palestinjana u partijiet oħra konċernati qablu biex jittrasferixxu barra t-13-il Palestinjan in kwistjoni, li 12 minnhom għandhom jiġu milqugħa minn Stati Membri u li wiehed minnhom għandu jibqa' fir-Repubblika ta' Ċipru.

(3) L-Unjoni Ewropea hija impenjata li tagħmel kull sforz biex tikkontribwixxi għall-istabbiliment ta' paċi deġġiema u relazzjonijiet ta' hbiberija bejn il-popli Iżraeljani u Palestinjani, skond il-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti. Bl-iskop li jikkontribwixxu għal dak l-isforz u fid-dawl tal-ftehim mill-Gvern ta' l-Iżrael, l-Awtorità Palestinjana u partijiet oħra konċernati fuq it-trasferiment barra mill-pajjiż ta' l-imsemmija Palestinjani, bosta Stati Membri ddikjaraw lilhom infushom lesti li jilqgħu, fuq bażi temporanja u esklussivament għal raġunijiet umanitarji, wiehed jew aktar minn dawn il-Palestinjani li qablu li jiġu trasferiti lejn it-territorji tagħhom.

(4) Ghalkemm id-deċiżjonijiet li jagħtu d-dhul, u l-permanenza, gewwa it-territorju tagħhom ta' xi uħud minn dawk il-persuni fuq bażi umanitarja taqa' fil-kompetenzi ta' kull Stat Membru riċevitur u ma jimplikawx id-dritt tal-persuni konċernati li jiċċaqalqu b'mod hieles gewwa t-territorji ta' l-Istati Membri, huwa importanti li jiġi

(5) Huwa partikolarment mixtieq li jiġi żgurati li l-persuni konċernati jirċievu trattament komparabbli f'kull Stat Membru riċevitur f'dak li għandu x'jaqsam ma' affarijiet bħal kemm idum il-permess ta' permanenza tagħhom, il-protezzjoni tas-sigurtà tagħhom u s-sigurtà ta' haddiehor, u li jiġi żgurati li l-Istati Membri konċernati jibdlu informazzjoni għal dak il-għan.

(6) Fl-eżerċizzju tar-responsabbiltajiet tagħhom f'dak li għandu x'jaqsam maż-żamma tal-liġi u l-ordni fit-territorji proprji u l-issalvagwardjar tas-sigurtà interna proprja, l-Istati Membri riċevituri għandhom iqisu l-ordni pubbliku u l-affarijiet ta' importantza għas-sigurtà ta' Stati Membri oħra. Stati Membri riċevituri għalhekk jesprimu l-prontezza tagħhom li jergħu idahhlu kull Palestinjan li jkunu rċevew li jista' jidhol illegalment fit-territorju ta' Stat Membru ieħor jew li mhux xorta oħra permess li jibqa' hemm.

(7) Huwa mixtieq li jiġi evalwat fuq il-livell ta' l-Unjoni wara perjodu raġonevoli l-mod li bih l-ilqugh tat-12-il Palestinjan mill-Istati Membri konċernati ikun qiegħed jitwettaq fil-prattika u xi mistoqsijiet li jkunu setgħu qamu fl-applikazzjoni ta' dan l-istrument,

ADOTTA DIN IL-POŻIZZJONI KOMUNI:

Artikolu 1

Din il-pożizzjoni komuni tikkonċerna l-12 mit-13-il Palestinjan li jappartjenu lill-grupp ta' Palestinjani li dwarhom Memorandum ta' Ftehim intlaħaq bejn l-Awtorità Palestinjana u l-Gvern ta' l-Iżrael mill-5 ta' Mejju 2002 dwar l-evakwazzjoni paċifika tal-Knisja tan-Natività ta' Betlem u li qablu li jiġu trasferiti temporanjament lejn, u li jiġu milqugħa minn, Stati Membri ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 2

l-12 mit-13-il Palestinjan imsemmija fl-Artikolu 1 għandhom jiġu milqugħa fuq bażi temporanja u esklussivament għal raġunijiet umanitarji mill-Istati Membri li ġejjin: il-Belġju, Greċja, Spanja, l-Irlanda, l-Italja u l-Portugall.

Artikolu 3

Kull Stat Membru msemmi fl-Artikolu 2 għandu jipprovdi lill-Palestinjani li jilqa' b'permess nazzjonali li jidhol fit-territorju tiegħu u li jibqa' għal perjodu sa 12-il xahar.

Il-validità ta' dan il-permess għandu jkun limitat għat-territorju ta' l-Istat Membru konċernat, li għandu jiehu l-miżuri xierqa f'dak ir-rigward. Il-hruġ ta' dan il-permess jista' jiġi sottomess għal kondizzjonijiet speċifiċi li għandhom jiġu aċċettati mill-Palestinjani konċernati qabel il-wasla tagħhom.

Artikolu 4

Kull Stat Membru msejjaħ fl-Artikolu 2 għandu jiehu l-miżuri xierqa fis-sistema legali tiegħu biex jipproteġi s-sigurtà personali tal-Palestinjani milqugħa minnu u biex jevita li jikkomporommettu l-ordni pubbliku jew is-sigurtà interna ta' l-Istati Membri.

Artikolu 5

Barra mill-obbligazzjonijiet tagħhom taht dispożizzjonijiet eżistenti tad-Dritt Komunitarju u atti adottati skond it-Titolu VI tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-Istati Membri għandhom jibdlu bejniethom dik l-informazzjoni oħra li tista' tkun rilevanti għall-applikazzjoni xierqa ta' miżuri meħuda skond din il-Požizzjoni Komuni, inkluż dik l-informazzjoni li tista' tkun neċessarja biex tippermetti l-identifikazzjoni tal-persuni msemmija fl-Artikolu 1.

Artikolu 6

Affarijiet bħal dawk relatati mad-djar, kondizzjonijiet ta' hajja, relazzjonijiet mal-membri tal-familja, aċċess għal xogħol jew għal taħriġ professjonali għandhom jiġu rregolati mil-liġi nazzjonali ta' kull Stat Membru riċevitur. L-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 2 għandhom, madankollu, jipprovdu lil xulxin u, fuq talba, lil Stati Membri oħrajn, bl-informazzjoni rilevanti fuq dawn

l-affarijiet, sabiex jiġi inkoraġġat kemm jista' jkun trattament komparabbli.

Artikolu 7

Jekk Stat membru msemmi fl-Artikolu 2 ikun mitlub minn Stat terz biex jestradixxi Palestinjan milqugħ minnu, dak l-Istat Membru għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra minnufih b'dan. Għandu, qabel ma jiehu pożizzjoni fuq ir-risposta li għandha tingħata għal din it-talba t'estradizzjoni skond prattiċi legali nazzjonali, jikkonsulta ma' l-Istati Membri l-oħra, fi hdan il-Kunsill, sabiex tiġi eżaminata s-sitwazzjoni biex jaraw jekk l-Istati Membri jistgħux javvicinaw l-affarijiet flinji komuni.

Artikolu 8

Il-Kunsill għandu jzomm l-applikazzjoni ta' din il-Požizzjoni Komuni taht revizzjoni u għandu jevalwa din l-applikazzjoni fi żmien 11-il xahar mill-adozzjoni tagħha jew qabel fuq talba ta' xi membru tiegħu.

Artikolu 9

Din il-Požizzjoni Komuni għandha jkollha effett mil-jum ta' l-adozzjoni tagħha.

Artikolu 10

Din il-Požizzjoni Komuni għandha tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

Magħmula fi Brussell, fil-21 ta' Mejju 2002.

Għall-Kunsill

Il-President

J. PIQUÉ I CAMPS